

XIAOTANZHANG
TANANQUANJI



窗外的大象

小探长 探案全集

[美国] 索博尔 / 原著

[台湾] 张剑鸣 / 翻译



海豚出版社

小探长探案全集

窗外的大象

[美国]索博尔/原著

[台湾]张剑鸣/翻译

 海豚出版社

京权图字:01-98-1107

本书原著者索博尔(美国)授权海豚出版社

在中国大陆独家出版发行

中译稿由台湾国语日报社提供

图书在版编目(CIP)数据

窗外的大象/(美)索博尔(Sobol, D. J.)著;张剑鸣译. - 北京:海豚出版社, 1998

(小探长探案全集;7)

ISBN 7-80138-065-7

I. 窗… II. ①索… ②张… III. 儿童文学-侦探小说-美国-现代 IV. 1712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 16840 号

小探长探案全集

窗外的大象

[美国]索博尔 著

[台湾]张剑鸣 译

海豚出版社出版

北京西城区百万庄路 24 号

新华书店经销

北京星月印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开

3.5 印张 43 千字

1998 年 6 月第 1 版

2002 年 1 月第 2 版第 1 次印刷

印数 5001-10000 册

ISBN 7-80138-065-7/I·521

定价:5.60 元

写给小读者——译者的话





你喜欢不喜欢看侦探故事？是不是觉得侦探能侦破一件案子是件很奇妙的事儿？你希望不希望自己也能像侦探那样侦破什么案子？

这本书就是为了你的希望而写的。你看这本书的时候，不仅可以看到10岁的小侦探长布理洛怎样跟没有品德的私家侦探对抗；怎样对待父亲——艾镇警察局局长破了骗取汽车保险金的案子；吃“派”比赛的作弊案……同时还可以运用你的智慧，也来试着破破书里所写的案子。

不过，你可别忙着翻看书后的答案。因为这本书的目的就是要你动动脑筋，训练你的阅读能力。此外，书中已经提供了破案的线索，你在解答不出来的时候，要再回头仔细读一遍。

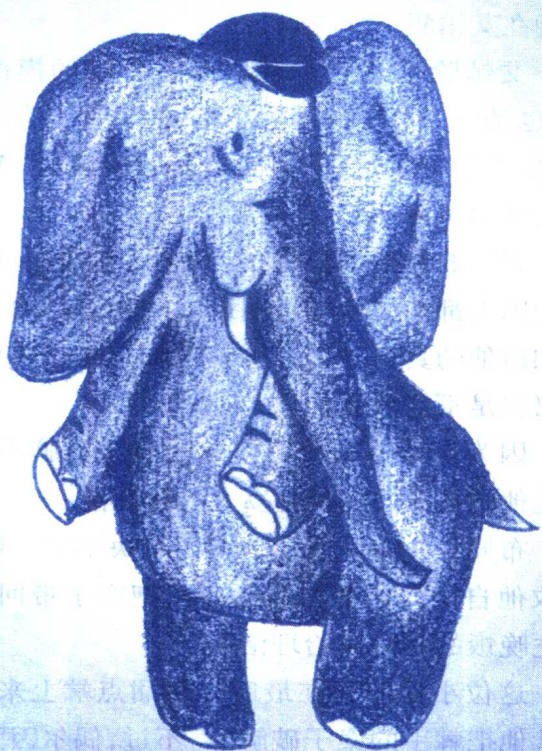
这本书的作者索博尔是美国纽约市人，现在跟妻子和四个孩子住在佛罗里达州迈阿密市。他写过十几本给大人看的小说和侦探故事，给小读者写的不多，但是都很畅销。《真假宝剑》是他给小读者写的第一本侦探故事，因为出版以后很受欢迎，所以他连续写了好几本续集。



译者为了使你容易了解原书中所提到的地理、历史等，增添了一些说明，希望能帮助实现原作者的愿望，使你有“喔，‘猜’对了！”的快乐。

目 录

一	窗外的大象	(1)
二	剪报不见了	(11)
三	臭鼬猿惊魂记	(20)
四	鸟窝里的假钞	(28)
五	百货公司劫案	(36)
六	谁偷了银币	(44)
七	快棕狐跳过懒狗	(52)
八	胆小的目击证人	(60)
九	爆炸的抽水马桶	(68)
十	三明治失踪记	(76)
●	故事的答案	(84)



一、窗外的大象



窗外的大象

全美国的人都在奇怪：艾镇的秘诀是什么？

因为到现在为止，有一年多了，从来没有哪个人能在艾镇犯了罪再逃掉的。

艾镇除了是一个守法而有秩序的模范镇以外，也是一个可爱的海边小镇。这个镇上有清洁的沙滩，3家电影院，另外还有基督教教堂、犹太人的会堂、4家银行、2家饭店。

艾镇的警察局长是布朗先生。他知道，几乎每个美国人都认为他是全国最好的和平保护者。他也知道他的真正秘密，也就是维持艾镇和平的真正秘诀是不能泄露的。

因为在艾镇跟罪犯作战的真正首脑不是他，而是他的孩子，只有10岁大的布理洛。

布局长一碰到有什么案子解决不了，他就会采取他自个儿的紧急行动——把案子带回家去，在吃晚饭的时候说给理洛听。

这位小侦探会在最后一道甜点端上来以前，就替他把棘手的案子破解了。不过，偶尔因为要多争取点儿时间，他会需要别人帮个忙。





布局长很不愿意把他儿子的才能藏着不说。他觉得国会应该发个奖章给他儿子,表示感谢。可是他能这么做吗?

谁会相信艾镇警察局的优良成绩竟是一个还在玩溜溜球的孩子帮忙取得的?

绝对不会!所以布局长就一句也不说。

布理洛也从来没跟谁说过他帮助他父亲的事情。他不愿意别人觉得他跟五年级的其他孩子有什么不同。

但是他甩不掉他的绰号。

只有他的爸妈叫他的本名“理洛”,其他的人,不管是大人还是小孩,都爱叫他“小百科全书”或“小百科”。

百科全书是一本书或一套书,内容都是事实。英文的百科全书多半是按英文字母的顺序编排的。中文的百科全书,有的是按拼音符号的顺序编排的;有的是按字的部首编排的。

布理洛读了许多书,记了许多资料,你可以说他就跟图书馆一样,所不同的是他有两只脚。你问





他什么,他都知道。

有一天晚上,布局长在喝浓汤的时候,抬起头来,望着他儿子。“礼拜五,13号。”他喃喃地说。

“你错了,”布太太说,“今天是礼拜五,12号。”

“我是说17年前的事儿。”布局长说。

“这日子跟什么案子有关系吗?”小百科问。

“跟亨德先生的大象金宝有关。”布局长回答,“那头大象惹来了许多麻烦。”

小百科简直不敢相信他的耳朵。金宝是艾镇唯一的宠物,它从来没招惹过谁。亨德先生把他养在后院儿里。

“如果金宝卷进了这件神秘案子,那你就告诉理洛吧。”布太太催促说,“那会是他最大的案子。”

布局长点点头。“事情的真相是金宝不是属于亨德先生的。”他开始说,“他在17年以前,愚人节的那天,在卧房窗户外面发现它的。”

“他一定吓了一跳!”布太太说。

“我想也是。”布局长回答说,“亨德先生一睁





开眼睛，就看到金宝在窗外向里望，他怕自己是在做梦，叫醒了他太太。”

“她说了什么？”小百科问。

“按照亨德先生的说法，”布局长说，“她说的是‘我希望有条皮带’。”

“亨德先生的记忆真不错。”小百科惊奇地说。

“另外一个叫席柏斯的记忆也不错。”布局长说，“他今天到我办公室里。他说大象是他的，他要把大象要回去。他坚持说亨德先生没为金宝付过一文钱。”

“亨德先生怎么说呢？”布太太问。

“亨德先生坚持说他把钱邮寄给了席柏斯先生。”布局长说。

他等他妻子收走了汤碗，把牛肉卷端上来的时候，从胸前的口袋里掏出一个小笔记本。

“我跟席柏斯先生和亨德先生两人都谈过，”他说，“现在我先说亨德先生这一方。”

他照着小笔记本上的记载念，同时小百科和





“亨德先生一睁开眼睛，就看到金宝在窗外向里望。”



他妈妈静静地听着。

“亨德先生说，他认为大象在他家后院是愚弄人的，因为那天是4月1日‘愚人节’。他立刻通知了警察，结果发现这头大象是从一个小马戏团跑出来的。那个马戏团刚到我们镇上。”

“一小时以后，席柏斯来到了亨德先生的家。原来席柏斯负责训练金宝，大象金宝是属于席柏斯的。这时候，亨德先生已经喜欢上了金宝，所以他就问席柏斯能不能把金宝卖给他。”

“席柏斯同意了。他也同意在亨德的家里待一两个礼拜，教这对夫妇如何照顾金宝。不过，席柏斯要求先看看他们是不是真有钱。于是当天下午，亨德就从大洋银行取了现款给席柏斯看。”

“大概过了两个礼拜，亨德觉得他们已经和金宝熟悉了，可以控制金宝了，就把钱拿给了席柏斯，可是席柏斯不要，因为那天是礼拜五，13号。那个日子对他不吉利。”

“就在那天晚上，席柏斯离开了艾镇，留下了一个未来的地址。亨德先生就照那个地址把钱寄





去了。”

布局长把笔记本放下，抬起了头。

“这是亨德先生的说法。”他说，“席柏斯坚持说他没有收到钱。那个地址是他妹妹的地址。他妹妹在新泽西州，他说他妹妹病了，打电话要他去陪她。”

“为什么席柏斯等了 17 年，才到艾镇来要金宝？”小百科说，“这有点儿不合理。”

“他说他一到他妹妹床边儿，他妹妹就死了。”布局长说，“在他妹妹死后一天，他得到了一个在印度的工作。这些年来，他一直在国外。他回美国才只有 5 天。”

“我对他这个人很怀疑。”布太太说，“为什么他在第一天当天就要看看亨德先生的钱？我觉得他没怀好意。他应该相信亨德先生。”

“席柏斯说他没要求看现款。”布局长说，“他说亨德先生根本没去银行。还有他愿意在亨德家待那么久，唯一的理由就是亨德答应以后会给他钱。”





布局长合上了他的笔记本。

“我应该补充说明一下。”他说，“席柏斯否认他是因为礼拜五，13号，不吉利而不肯收钱。他说亨德给他的只有许诺，没有别的。”

“银行呢？”布太太问，“银行有没有记录？”

“那年，后来遇到了飓风，”布局长说，“大水漫进了大洋银行、亨德的家，还有许多人家的房子。所有的记录都被毁了。”

“有些事儿我还是不懂。”布太太说，“席柏斯是在马戏团工作。他怎么能在亨德家待两个礼拜，不去上班？”

“席柏斯告诉我说，他厌倦了马戏团的工作，”布局长说，“他卖掉金宝，就可以拿卖金宝的钱去开创别的事业。”

“真不知道该信谁的。”布太太叹了一口气。

她起身收了盘子，端来了最后一道甜点心。她关心地看看小百科。小百科经常在吃甜点的时候就能破解案子。这件案子是不是太难了点儿？

这位小侦探闭上眼睛。他在用心思索的时候，





窗外的大象

经常是闭上眼睛的。

突然，他睁开了眼睛，“爸！”他说，“两个人的记忆都像大象的鼻子一样长。不过，说谎的是……”

是谁？你知道吗？

请你先想想，然后再翻到第 85 页对对看。

